

la Ciudad de Albuquerque



**INFORME DE IMPLEMENTACIÓN**

**DE ACCIÓN CONTRA EL  
CAMBIO CLIMÁTICO**

**2  
0  
2  
2**



**Información del Contacto:**  
505-768-2738  
[www.cabq.gov/sustainability](http://www.cabq.gov/sustainability)  
[sustainability@cabq.gov](mailto:sustainability@cabq.gov)

# CARTA DEL ALCALDE KELLER

El último año ha estado repleto de grandes desafíos como también de un trabajo permanente para cumplir los objetivos de sustentabilidad de nuestra ciudad. Si bien Albuquerque avanza con estrategias locales para mitigar los efectos climáticos, nos hemos enfrentado a fenómenos sin precedentes como incendios forestales alrededor de todo el estado, sequía continua y creciente aumento de la temperatura durante el verano. La lucha contra el cambio climático jamás ha sido tan notable y Albuquerque debe continuar a la altura de las circunstancias.

Luego del lanzamiento del plan de acción contra el cambio climático del 2021, Albuquerque Climate Action Plan (CAP, por sus siglas en inglés) y con el comienzo del segundo período de mi mandato, nuestra ciudad avanza con logros como los siguientes:

- ✓ Finalización de Solar Direct con nuestros socios en Jicarilla Apache Nation, uno de los campos solares públicos más grandes de la región, que permite que hoy el gobierno de la ciudad utilice un 88 % de energía renovable.
- ✓ Avances en la fecha estimada para lograr el 100 % del uso de energía renovable municipal para el 2025.
- ✓ Contratación de nuevo personal a tiempo completo para dirigir y aplicar las prioridades de sustentabilidad.
- ✓ Finalización del desafío American Cities Climate Challenge financiado por Bloomberg Philanthropies.
- ✓ Reconocimiento como una de las cinco ciudades más grandes en América con mayor instalación solar per cápita.

Los avances que hemos realizado para construir la ciudad sustentable y resiliente que necesitamos han sido rápidos y notables a escala nacional. La organización American Council for an Energy Efficiency Economy ha nombrado a Albuquerque como la tercera ciudad con mayores mejoras en cuanto a sustentabilidad de acuerdo con sus encuestas de referencia en el país realizadas el año pasado. Además, nuestra ciudad alcanzó el lugar 31 entre las más de 100 grandes ciudades de EE. UU reconocidas por su sustentabilidad.

El gobierno de la ciudad de Albuquerque ha ampliado su enfoque climático mediante la incorporación de estrategias de adaptación y resiliencia para tratar problemáticas como el aumento de la temperatura. La ciudad también se prepara para las nuevas oportunidades que presenta la sanción de la Ley Solar Comunitaria y el Subsidio Global para el Desarrollo de Eficiencia Energética Comunitaria (CEED, por sus siglas en inglés). Aunque Albuquerque ha llegado muy lejos en el camino hacia la sustentabilidad, hay muchas más oportunidades nuevas por delante para continuar profundizando este gran trabajo.

Mientras que el CAP del 2021 funcionó como guía para Albuquerque al mostrarle dónde dirigir sus prioridades e impulso, este informe busca reflejar y reflexionar sobre el trabajo que se ha realizado en conjunto. Enumera aquello que se ha logrado y describe los próximos pasos, incluidos los primeros avances que ha realizado nuestro Departamento de Sustentabilidad para lanzar un nuevo componente de participación pública en el proceso de aplicación. La lucha contra el cambio climático es un territorio en constante evolución, por lo que la ciudad se compromete a garantizar que las voces de la comunidad determinen nuestro accionar.

Deseo que los lectores de este informe se sientan más conectados e informados sobre el trabajo de sustentabilidad del gobierno local y que además logren ver lo que las instituciones pueden hacer con el apoyo de la comunidad. Gracias al grupo de trabajo Climate Action Plan Task Force y a la comunidad que participó en la planificación del CAP del 2021. ¡Espero con ansias el trabajo que vendrá!



*Timothy Keller*

# TABLE OF CONTENTS

|           |  |
|-----------|--|
| <b>5</b>  | RESUMEN EJECUTIVO                                    |
| <b>6</b>  | EDIFICIOS SUSTENTABLES                               |
| <b>9</b>  | ENERGÍA RENOVABLE                                    |
| <b>11</b> | TRANSPORTE NO CONTAMINANTE                           |
| <b>14</b> | DESECHOS Y RECICLAJE                                 |
| <b>17</b> | EDUCACIÓN Y MANO DE OBRA ADAPTABLE A CUALQUIER CLIMA |
| <b>20</b> | VECINDARIOS CON CONCIENCIA CLIMÁTICA Y RECURSOS      |
| <b>25</b> | APÉNDICE A: ACRÓNIMOS                                |

# RESUMEN EJECUTIVO

Los planes de acción contra el cambio climático son mecanismos fundamentales para promover la reducción de las emisiones de los gases de efecto invernadero (GEI) y, además, reflejan las prioridades de la comunidad. Con la sanción de la Resolución R-19-187 y la declaración de la emergencia climática, la ciudad de Albuquerque (la ciudad) se comprometió a desarrollar un plan de acción contra el cambio climático basado en las comunidades principalmente afectadas que siguen sufriendo las disparidades con respecto al problema energético, los efectos en la salud y la accesibilidad del transporte, entre otros desafíos.<sup>1</sup>

La ciudad comenzó con la planificación en el verano del 2020 con la distribución de una encuesta en toda la ciudad con el fin de evaluar las prioridades en cuestiones de cambio climático y sustentabilidad y formó un grupo de trabajo por la lucha contra el cambio climático compuesto por miembros de la comunidad para elaborar las estrategias centrales del plan. Dicho grupo de trabajo desarrolló 50 estrategias teniendo en cuenta la información brindada por las partes interesadas, los empleados de la ciudad y el público general. Luego, el ayuntamiento adoptó estas 50 estrategias que se organizaron en las siguientes categorías:

- Edificios sustentables.
- Energía renovable.
- Transporte no contaminante.
- Desechos y reciclaje.
- Desarrollo económico.
- Educación y concientización.
- Vecindarios con conciencia climática y recursos.<sup>2</sup>

Mientras la ciudad lleve a cabo y supervise la implementación del CAP del 2021, se lanzará un informe de implementación de acción contra el cambio climático (Informe de Implementación) de manera anual, donde se describirán las medidas de implementación llevadas a cabo en el gobierno de la ciudad y en la comunidad. El propósito general de este informe es impulsar el éxito a corto plazo y el cambio a largo plazo mientras se mitiga el cambio climático.

El Departamento de Sustentabilidad se compromete a guiar la implementación de las estrategias de lucha contra el cambio climático recomendadas. El CAP del 2021 sentó las bases para un futuro colaborativo y el Informe de Implementación del 2022 incluye un plan para abordar los vacíos y obstáculos y así continuar con los avances en cuanto a la lucha contra el cambio climático.

Para garantizar que los miembros de la comunidad continúen contribuyendo con el proceso de implementación, el Departamento de Sustentabilidad organizará sesiones de participación comunitaria trimestrales que comenzarán en el otoño del 2022. Cada reunión se centrará en un proyecto o tema del CAP del 2021 y constituirá un espacio para conocer sobre las iniciativas actuales, hacer preguntas y brindar información. Se recogerán comentarios durante y luego de las reuniones; se hará énfasis en el impacto de las iniciativas, los comentarios constructivos hacia quienes implementan los proyectos, las ideas para mejorar la comunidad de Albuquerque y la adecuación con respecto a la visión que los miembros de la comunidad tienen sobre la ciudad.

---

<sup>1</sup> The City of Albuquerque defines frontline communities as those communities that will be impacted “first and worst” by the effects of climate change. These communities include Indigenous, Black and other communities of color; communities of low-income; and other groups that face greater exposure to pollution and climate hazards with more limited resources to respond.

<sup>2</sup> “2021 Climate Action Plan,” City of Albuquerque, 2021, <https://www.cabq.gov/sustainability/documents/2021-climate-action-plan.pdf>.

# EDIFICIOS SUSTENTABLES

De acuerdo con el inventario de gases de efecto invernadero más reciente de la ciudad, la energía que se genera para los edificios de Albuquerque constituye el 55 % de las emisiones anuales totales de GEI.<sup>3</sup> El aumento en el número de edificios sustentables promueve el ahorro para los residentes, genera puestos de trabajo y permite hacer mejoras en la red eléctrica, lo que acelera la respuesta general de Albuquerque al cambio climático. Para lograr estos objetivos, el Programa de Subsidio Global para el CEED de Nuevo México destinará por lo menos \$10 millones como fondos para reducir las emisiones de los edificios de las comunidades marginadas alrededor del estado.<sup>4</sup> Además, la empresa local de servicios públicos de Albuquerque, Public Service Company of New Mexico (PNM), tiene como objetivo reducir las emisiones a cero para el 2040, un objetivo ambicioso que requiere de esfuerzos permanentes e implementación firme.

Los edificios de todas las clases tienen un rol polifacético en cuanto a la sustentabilidad de Albuquerque y una economía más justa y ecológica. Con el objetivo de reducir el impacto ambiental de los edificios, la ciudad está concentrando sus esfuerzos en la eficiencia energética. Las auditorías y la rehabilitación de los edificios ya existentes tendrán un gran impacto en el consumo de energía de Albuquerque. Para reducir las cargas energéticas que recaen sobre los residentes más vulnerables, es fundamental concienciar al público sobre los programas disponibles, incluidos los descuentos e incentivos financieros de las empresas de servicios públicos.

## ¿SABÍA QUÉ?



El Programa de Eficiencia Energética Comunitaria reacondiciona servicios prestados en comunidades de primera línea por valor de \$150,000.

EN LA ACTUALIDAD, CADA AÑO LAS MEJORAS LES AHORRAN A LOS RESIDENTES:



un costo estimado de servicios de \$5,120



27,000 kWh de electricidad



2,420 termias de gas natural



37,000 galones de agua



50 toneladas de CO<sub>2</sub>

## ¿SABÍA QUÉ?



La Ciudad, en conjunto con socios locales de la comunidad, se está adentrando en el Programa de Subsidio en Bloque, el cual financia los avances en energía e-eficiente en comunidades de primera línea y alienta a los residentes locales a determinar las necesidades más urgentes de la región.

## AVANCES HASTA LA FECHA

Desde el lanzamiento del CAP del 2021, la ciudad ha ofrecido auditorías energéticas gratuitas y programas e iniciativas de eficiencia energética a los residentes y también ha rehabilitado edificios para reducir el consumo de energía. Los edificios sustentables convertirán a Albuquerque en una ciudad más resiliente y cómoda para todos, especialmente para las comunidades principalmente afectadas.

<sup>3</sup> "Greenhouse Gas Inventory," City of Albuquerque, 2020, <https://www.cabq.gov/sustainability/documents/city-of-albuquerque-ghg-inventory-3.pdf>.

<sup>4</sup> "Community Energy Efficiency Development Block Grant," H.B. 37, 55th Legislature (New Mexico 2022), <https://nmlegis.gov/Sessions/22%20Regular/final/HB0037.pdf>.

## EFICIENCIA ENERGÉTICA PARA LAS COMUNIDADES PRINCIPALMENTE AFECTADAS

| ESTRATEGIA  | IMPLEMENTACIÓN   |
|---|--|
| <p data-bbox="87 464 142 527">💡</p> <p data-bbox="160 478 574 583"><i>Promover el acceso a programas que incentiven la mejora de la eficiencia energética</i></p>  <p data-bbox="164 1148 583 1331"><i>La Jefa de Sustentabilidad de la Ciudad, Kelsey Radar, celebra junto a un residente la realización de auditorías de energía gratuitas en su departamento, en conjunto con otros más de 200 hogares en comunidades de bajos ingresos.</i></p> | <p data-bbox="646 478 1463 877">La ciudad, en colaboración con la organización Prosperity Works, proveedores de servicios comunitarios y activistas, desarrolló el programa Community Energy Efficiency que ayuda a mejorar la salud, la seguridad y la eficiencia energética de los hogares del vecindario International District. Este proyecto piloto rehabilitó en profundidad 10 residencias con la colaboración de diferentes fuentes de financiamiento para realizar mejoras, tales como techos y refrigeradores de EnergyStar, calentadores de agua de alta eficiencia, bombas de calor de fuente de aire, puertas EnergyStar, iluminación con diodos emisores de luz (LED, por sus siglas en inglés), regletas avanzadas y aislamiento.</p> <p data-bbox="646 913 1463 1052">En el 2021, la ciudad, Partnership for Community Action, PNM y Prosperity Works llevaron a cabo una iniciativa que otorgó auditorías energéticas gratuitas a 200 hogares y permitió que se realizaran mejoras en comunidades de ingresos bajos.</p> <p data-bbox="646 1087 1463 1297">En el sitio web de la ciudad se ofrecen múltiples recursos para ayudar a los residentes a aprovechar las iniciativas de eficiencia energética, como el programa Energy\$mart de New Mexico Mortgage Finance Authority, los ahorros y reembolsos a través de la compañía New Mexico Gas Company, los reembolsos de PNM y el crédito fiscal estatal para edificios sustentables.<sup>5</sup></p> |

<sup>5</sup> “Learn More to Lower Your Energy Bills,” Buildings Resources, City of Albuquerque, last modified July 2022. <https://www.cabq.gov/sustainability/buildings/buildings-resources>.

## EDIFICIOS ECOLÓGICOS Y DESARROLLO

| ESTRATEGIA   | IMPLEMENTACIÓN   |
|--|--|
|  <p><i>Aumentar la eficiencia energética en los edificios existentes</i></p> | <p>Hasta junio del 2022, se han completado 123 modernizaciones energéticas profundas. Se estima que dichos avances darán como resultado un ahorro anual de 236.5 GWh (236,500 MWh) y un ahorro de energía y operaciones de casi \$53 millones anuales.</p> <p>La ciudad se ha asociado con Yearout Energy para realizar una auditoría energética de grado de inversión en 50 establecimientos, lo que ayudará a reducir el consumo de energía y de agua de manera significativa.</p> <p>Los departamentos de la ciudad, entre ellos el de Planificación, apoyan el desarrollo de edificios sustentables a través de múltiples vías, como exigir a los desarrolladores y constructores de viviendas que cumplan las normas energéticas vigentes, incorporar el paisajismo autóctono a los proyectos de ciclismo e infraestructura y fomentar el uso de energías renovables mediante la revisión y aprobación de instalaciones de paneles solares.</p> <p>Para cumplir los objetivos de uso de energía 100 % renovable e interactuar eficazmente con la red moderna, la División de Gestión de la Energía y la Sustentabilidad y el Centro de Comando Energético de la ciudad desarrollaron la Red de Información y Adquisición de Recursos Equilibrados (BRAIN, por sus siglas en inglés).<sup>6</sup> BRAIN permitirá la visibilidad, la flexibilidad y la capacidad de respuesta en tiempo real respecto a los recursos existentes y futuros de almacenamiento de energía, generación y control de edificios de la ciudad. El sistema fue diseñado en colaboración con Smart Cities Connect para beneficiar al público, la ciudad y al estado de Nuevo México e informar a los servicios locales.</p> |

<sup>6</sup> “Balanced Resource Acquisition and Information Network,” Energy and Sustainability Management, City of Albuquerque, accessed August 2022, <https://www.cabq.gov/generalservices/energy-sustainability-management/energy-sustainability-management-brain>.

# ENERGÍA RENOVABLE

El incremento de la producción de energía renovable (por ejemplo, energía solar, eólica, geotérmica e hidráulica) permite que Albuquerque sea más resiliente en cuanto a las fluctuaciones en los precios de la energía no renovable y al mismo tiempo permite reducir las emisiones de GEI. Con un clima ideal que permite llevar a cabo iniciativas solares, Albuquerque ha avanzado de manera significativa en materia de infraestructura solar, por lo que la ciudad se ha convertido en líder nacional en su uso.<sup>7</sup>

Siguiendo los objetivos propuestos en el CAP del 2021, el alcalde se comprometió a que para el 2025 las operaciones municipales utilicen el 100 % de energía renovable. En el último año, la ciudad ha fortalecido de manera significativa el uso de energía renovable con la implementación de Solar Direct, un programa de energía solar voluntario desarrollado por PNM en Jicarilla Apache Nation. Con el exitoso lanzamiento de Solar Direct, el 88 % de la energía que se utiliza en la ciudad es renovable. Hay planes de ampliar las iniciativas de energía solar con la financiación de proyectos centrados en la energía solar comunitaria,<sup>8</sup> las microrredes, el almacenamiento en baterías y la modernización de la red. Estos esfuerzos minimizarán la dependencia a los combustibles fósiles, impulsarán la implantación de las energías renovables y garantizarán la seguridad de la red eléctrica en el futuro.

## ¿SABÍA QUÉ?



Como parte de la campaña Carrera hacia el cero (Race to Zero), la ciudad se ha comprometido a reducir a la mitad las emisiones de carbono para el 2030 y alcanzar emisiones netas de carbono cero en 2040 tan pronto como sea posible.



(De izquierda a derecha) El director administrativo de la ciudad, Lawrence Rael, la funcionaria de sustentabilidad, Kelsey Rader y el alcalde Keller en las instalaciones de Solar Direct.

## AVANCES HASTA LA FECHA

En el último año, se han logrado grandes avances en el sector de energía renovable. La Ley Solar Comunitaria<sup>9</sup> sentó las bases para futuros programas comunitarios de energía solar. Posteriormente, la Comisión de Regulación Pública de Nuevo México (PRC, por sus siglas en inglés) y el Departamento de Energía, Minerales y Recursos Naturales de Nuevo México (EMNRD, por sus siglas en inglés) completaron el proceso normativo el 12 de julio de 2022, un paso esencial para el desarrollo comunitario de la energía solar para acompañar a las comunidades principalmente afectadas. La implementación de la Ley Solar Comunitaria permitirá que los residentes de bajos ingresos accedan a infraestructura solar privada. Además, la ciudad sigue avanzando en las iniciativas de energía renovable que promueven los objetivos de reducción de emisiones.

<sup>7</sup> Environment America's Shining Cities 2022 Report named Albuquerque the 4th city in the U.S. for most solar per capita, and the 9th city for total solar installed (<https://environmentamerica.org/sites/environment/files/reports/Shining-Cities-2022.pdf>).

<sup>8</sup> Community solar efforts have been supported on the state level with the passing of the Community Solar Working Group memorial in 2020 (<https://nmlegis.gov/Sessions/20%20Regular/final/SM063.pdf>) and the Community Solar Act bill in 2021 (<https://www.nmlegis.gov/Sessions/21%20Regular/final/SB0084.pdf>).

<sup>9</sup> "Community Solar Act," S.B. 84, 55th Legislature (New Mexico 2021), <https://www.nmlegis.gov/Sessions/21%20Regular/final/SB0084.pdf>.

## DESARROLLO DE ENERGÍA RENOVABLE

| ESTRATEGIA  | IMPLEMENTACIÓN  |
|---|---|
|  <p><i>Apoyar las normas locales y estatales para los programas comunitarios de energía solar</i></p> | <p>El grupo comunitario de trabajo de energía solar Community Solar Working Group, integrado por 90 participantes, se mantuvo activo durante el proceso normativo. Empleados de la ciudad y otros empleados gubernamentales, representantes de servicios públicos, instaladores de sistemas de energía solar, organizaciones sin fines de lucro, representantes tribales, cooperativas eléctricas y legisladores participaron en el grupo de trabajo.</p> |
|  <p><i>Ampliar el uso de la energía renovable</i></p>   | <p>La instalación de Solar Direct, que produce 50 MW de energía, entró en funcionamiento en abril del 2022, con lo que la ciudad alcanza un total del 88 % de uso de energía renovable para las operaciones de la ciudad.</p>   |
|  <p><i>Formar asociaciones para aumentar el desarrollo de la energía solar</i></p>                  | <p>En julio del 2022, la ciudad recibió el premio SolSmart's Gold Designation por sus iniciativas en el ámbito de la energía solar.<sup>10</sup> SolSmart es un programa de designación nacional que reconoce a las ciudades que promueven el desarrollo de mercados solares locales y maduros.</p>   |



<sup>10</sup> "Albuquerque, NM, Designation Level: SolSmart Gold," Designee Map, SolSmart, 2022, <https://solsmart.org/communities/albuquerque>.

# TRANSPORTE NO CONTAMINANTE

El transporte es la segunda mayor fuente de las emisiones de GEI de Albuquerque.<sup>11</sup> No todos tienen acceso a un vehículo para trasladarse diariamente, por ello es importante mejorar los medios de transporte, sin importar si camina, utiliza una bicicleta, toma el autobús, conduce o combina algunos de los anteriores. Un transporte no contaminante no solo significa reducir las emisiones sino también convertir a Albuquerque en una ciudad accesible para todos. Albuquerque toma medidas para reducir las muertes y lesiones graves relacionadas con el tráfico mediante la adopción de proyectos de calles completas y la mejora del transporte público.



*El nuevo Programa de Concesionarios Electrificados de la Ciudad está diseñado para mejorar la experiencia de compra de vehículos eléctricos (EV, por sus siglas en inglés) y ayudar a aumentar las ventas en el área metropolitana de la ciudad de Albuquerque. University Volkswagen Mazda y Perfection Honda son los primeros concesionarios en participar en este nuevo programa.*

Teniendo en cuenta los resultados de las encuestas públicas del CAP del 2020,<sup>12</sup> los residentes prefieren ver mejoras en las aceras y las ciclovías y un transporte público más rápido. Las mejoras en la accesibilidad al tránsito público reducirán las emisiones de GEI, ya que permitirán que más residentes utilicen servicios como ABQ Ride, lo que a su vez reducirá el número de vehículos en las calles. La ciudad además brinda actualmente mayor accesibilidad a los vehículos eléctricos (EV, por sus siglas en inglés) e incorporó cargadores para así reducir aún más las emisiones.

## AVANCES HASTA LA FECHA

Para continuar con los avances en materia de transporte no contaminante, Albuquerque se centra en la ampliación de la infraestructura para EV mediante la incorporación de cargadores, la adaptación de los edificios para que estén preparados para instalar cargadores de EV, la transición de la flota municipal y la puesta en marcha del programa Electrified Dealership para mejorar la experiencia de compra de vehículos eléctricos. En diciembre del 2021, se puso en marcha el programa piloto de tarifas cero Zero Fares Pilot, con el que no se cobrará ninguna tarifa a los usuarios del transporte público hasta finales de junio del 2023. La ciudad también ha financiado nuevos puestos centrados en el transporte, como la incorporación de un coordinador de Vision Zero y un especialista en transporte sustentable.

<sup>11</sup> "Greenhouse Gas Inventory," City of Albuquerque, 2020, <https://www.cabq.gov/sustainability/documents/city-of-albuquerque-ghg-inventory-3.pdf>.

<sup>12</sup> "City of Albuquerque Climate Change Survey," City of Albuquerque, 2020, <https://www.cabq.gov/sustainability/documents/2020-climate-change-survey.pdf>.

En mayo de 2023, la Junta de Mejora Medioambiental (EIB, por sus siglas en inglés) de Nuevo México y la Junta de Control de la Calidad del Aire del condado de Albuquerque Bernalillo (AQCB, por sus siglas en inglés) adoptaron, tras una audiencia pública conjunta, la Regla de los Automóviles Limpios. Su aprobación independiente de la Regla de Automóviles Limpios permite que los automóviles limpios avanzados de California se implementen en todo el estado de Nuevo México a partir del 1 de julio de 2022. El paquete coordinado de normativas reducirá las emisiones de gases de efecto invernadero y de contaminantes causantes de la contaminación por ozono y esmog de los coches de pasajeros, los camiones y los todoterrenos nuevos a partir del año 2026.

## REDUCCIÓN DE LAS EMISIONES DE LOS VEHÍCULOS

| ESTRATEGIA  | IMPLEMENTACIÓN   |
|---|--|
|  <p><i>Continuar con las iniciativas para convertir los vehículos de la flota de la ciudad en vehículos con menos emisiones</i></p> | <p>La ciudad sigue aplicando una política de adopción de vehículos de flota sin emisiones denominada “Zero Emissions First”. Hasta la fecha, la ciudad ha adquirido 139 vehículos sin y con emisiones bajas en la flota municipal.</p>   |
|  <p><i>Transición del transporte masivo a fuentes de combustible con</i></p>   | <p>En junio del 2022, la ciudad introdujo cinco nuevos autobuses eléctricos de cero emisiones en su flota de transporte público.<sup>14</sup></p>  |
|  <p><i>Aumentar la infraestructura de EV</i></p>  | <p>Desde 2019, la ciudad ha aumentado el número de estaciones de carga de EV públicos de 2 estaciones con 2 puertos de carga a 20 estaciones de carga con 36 puertos de carga a partir de julio del 2022.</p> <p>El Departamento de Transporte de los Estados Unidos (USDOT, por sus siglas en inglés) le otorgará al estado de Nuevo México \$38 millones en los próximos 5 años para ampliar su infraestructura de carga de EV. Nuevo México presentó su Plan de Despliegue de Infraestructura de EV al USDOT en julio del 2022.</p> |
|  <p><i>Promover el uso de transporte compartido</i></p>   | <p>El Departamento de Sustentabilidad está trabajando con Forth Mobility y los sitios locales de vivienda asequible para lanzar el primer programa de viajes compartidos en EV de Albuquerque, el proyecto de movilidad asequible Affordable Mobility Project.</p>   |

<sup>13</sup> “New Mexico adopts Clean Car Rules,” City of Albuquerque, May 5, 2022, <https://www.cabq.gov/airquality/news/new-mexico-adopts-clean-car-rule>.

<sup>14</sup> “ABQ Ride Creates a Buzz with Electric Buses,” City of Albuquerque, June 2022, <https://www.cabq.gov/transit/news/abq-ride-creates-a-buzz-with-electric-buses>.

## ACCESIBILIDAD AL TRÁNSITO E INVERSIÓN

| ESTRATEGIA  | IMPLEMENTACIÓN  |
|---|---|
|  <p>Reajustar los procesos y planes de transporte existentes para garantizar que se alineen con los proyectos que implican un</p> | <p>La Ordenanza de Calles Completas adoptada<sup>15</sup> es un objetivo de la ciudad para ampliar el uso seguro de las calles que requiere la misma consideración de la eficiencia y la seguridad de todos los tipos de viaje.</p> |
|  <p>Aumentar la financiación del transporte público</p>   | <p>En diciembre del 2021, la ciudad lanzó el programa Zero Fares Pilot,<sup>16</sup> que elimina las tarifas en todos los autobuses públicos y servicios de paratransito hasta el 30 de junio del 2023.</p>                         |

## TRANSPORTE ACTIVO Y SEGURIDAD

| ESTRATEGIA  | IMPLEMENTACIÓN  |
|---|---|
|  <p>Invertir en proyectos de mejora financiados por la ciudad que impliquen cambios de modo</p> | <p>En 2021, la ciudad se comprometió con el plan de acción de Vision Zero.<sup>17</sup> Este plan se centra en la creación de calles más seguras para todos mediante la eliminación de las muertes y lesiones graves causadas por el tráfico y aumenta la movilidad segura, saludable y equitativa.</p> |

<sup>15</sup> “Complete Streets Ordinance,” City of Albuquerque, accessed July 2022, <https://www.cabq.gov/council/projects/current-projects/complete-streets/complete-streets>.

<sup>16</sup> “Zero Fares Pilot Program,” City of Albuquerque, accessed July 2022, <https://www.cabq.gov/transit/tickets-passes/zero-fares>.

<sup>17</sup> “Vision Zero,” City of Albuquerque, accessed July 2022, <https://www.cabq.gov/vision-zero/vision-zero>.

# DESECHOS Y RECICLAJE

Los productos contribuyen a la crisis climática en cada etapa de su ciclo de vida, desde su producción hasta su desecho. Tras su desecho, los materiales orgánicos (por ejemplo, papel, restos de comida, residuos verdes) se descomponen lentamente y liberan metano, un GEI 25 veces más potente que el dióxido de carbono, durante 50 años o más después de llegar al vertedero. Las tasas de generación de residuos han ido aumentando con el tiempo,<sup>18</sup> y el metano de los vertederos ha sido identificado recientemente como la tercera fuente de emisiones de metano de origen humano en Estados Unidos.<sup>19</sup> Teniendo en cuenta estos y otros factores apremiantes, es cada vez más importante (1) evaluar holísticamente el impacto directo e indirecto que los productos tienen en las comunidades y los ecosistemas y (2) adoptar un enfoque polifacético para reducir los residuos y crear resiliencia ambiental y social.



<sup>18</sup> U.S. Environmental Protection Agency, Advancing Sustainable Materials Management: 2018 Fact Sheet, EPA 530-F-20-009 (Washington, DC, December 2020), [https://www.epa.gov/sites/default/files/2021-01/documents/2018\\_ff\\_fact\\_sheet\\_dec\\_2020\\_fnl\\_508.pdf](https://www.epa.gov/sites/default/files/2021-01/documents/2018_ff_fact_sheet_dec_2020_fnl_508.pdf).

<sup>19</sup> “Basic Information About Landfill Gas.” U.S. Environmental Protection Agency, last updated on April 21, 2022, <https://www.epa.gov/lmop/basic-information-about-landfill-gas>.

En la actualidad, los principales problemas relacionados con los residuos y el reciclaje son el costo, la mano de obra, las emisiones, la cantidad y el tipo de material. Los costos de la eliminación de los residuos sólidos en la ciudad son bajos en comparación con las medias nacionales.<sup>20</sup> En los EE. UU., las tasas de desvío de reciclaje y compostaje parecieron estancarse en la década de 2010,<sup>21</sup> pero el impacto ambiental que implica continuar enviando la misma cantidad de materiales al vertedero es insostenible. Albuquerque explora continuamente alternativas al envío de material al vertedero, entre ellas el reciclaje, el compostaje, la reutilización y la reparación de artículos.

## AVANCES HASTA LA FECHA

La ciudad busca desviar más residuos del vertedero. El Departamento de Gestión de Residuos Sólidos (SWMD, por sus siglas en inglés) alinea sus esfuerzos en materia de residuos y reciclaje con el tema de Residuos y Reciclaje del CAP del 2021 mediante el fomento de la reutilización, el reciclaje<sup>22</sup> y el compostaje, el uso de políticas públicas para reducir los residuos plásticos, el aumento de la responsabilidad de los productores corporativos y el apoyo a los programas educativos.<sup>23</sup> La ciudad también ha financiado nuevos puestos centrados en el compostaje y la reducción de desechos, con la incorporación de un Coordinador Comunitario de Agricultura y un especialista en desechos y sustentabilidad. De cara al futuro, la ciudad explora formas de fomentar aún más la sustentabilidad, entre ellas la realización de un estudio sobre la ampliación del actual programa de residuos verdes Green Waste Program<sup>24</sup> de la ciudad para incluir la recogida de residuos verdes residenciales en la acera mediante suscripción.

<sup>20</sup> The City's 2022 landfill tipping fee is \$30 per ton for municipal waste (<https://www.cabq.gov/solidwaste/trash-collection/commercial>), well below the national average in 2015 of \$49.78 per ton ([https://www.epa.gov/sites/default/files/2015-12/documents/historic\\_tipping\\_fees\\_and\\_commodity\\_values\\_02062015\\_508.pdf](https://www.epa.gov/sites/default/files/2015-12/documents/historic_tipping_fees_and_commodity_values_02062015_508.pdf)). Since 2015, tipping fees have only increased to upwards of \$50 per ton. In 2019, the Environmental Research and Education Foundation reported a national average rate of \$55.36 per ton ([https://erefdn.org/wp-content/uploads/woocommerce\\_uploads/2017/12/MSWLF-Tipping-Fees-2019-FINAL-revised-revised-1-gcml72.pdf](https://erefdn.org/wp-content/uploads/woocommerce_uploads/2017/12/MSWLF-Tipping-Fees-2019-FINAL-revised-revised-1-gcml72.pdf)).

<sup>21</sup> "National Overview: Facts and Figures on Materials, Wastes and Recycling," U.S. Environmental Protection Agency, last updated on June 29, 2022, <https://www.epa.gov/facts-and-figures-about-materials-waste-and-recycling/national-overview-facts-and-figures-materials#Trends1960-Today>.

<sup>22</sup> The City's recycling efforts are supported by private companies, which accept items such as commingled recycling, food and other organic waste, metals, chemicals, and other materials. The collected items are then sent to recycling facilities or recycled onsite.

<sup>23</sup> The SWMD utilizes a variety of education and outreach methods such as the Recycle Coach app (<https://www.cabq.gov/solidwaste/recycling/recycle-coach>) and reoccurring cleanups and cleanup events that also support education around the impacts of littering (<https://www.cabq.gov/solidwaste/clean-city-programs/keep-burque-clean>).

<sup>24</sup> The SWMD Green Waste Program (<https://www.cabq.gov/solidwaste/green-waste>) includes spring and fall residential pick-up, year-round drop-off at convenience centers and the City's landfill, and annual holiday treecycling.

RECICLAJE, COMPOSTAJE Y REDUCCIÓN DE DESECHOS

| ESTRATEGIA   | IMPLEMENTACIÓN  |
|--|---|
|  <p><i>Reducción de los desechos</i></p>   | <p>Keep Albuquerque Beautiful, Locker 505 y el SWMD organizan el evento anual Recyclothes con el objetivo de reducir los desechos textiles en los vertederos y entregar ropa a niños de las comunidades principalmente afectadas.</p>   |
|  <p><i>Financiar la infraestructura y la coordinación para el compostaje en vecindarios y escuelas</i></p> | <p>El Departamento de Conservación/Corporación Juvenil se ha asociado con BioPark para apoyar el compostaje y la educación agrícola.</p> <p>A partir del 2021, la ciudad consiguió \$300,000 en fondos estatales de desembolso de capital para jardines comunitarios.</p> <p>El Departamento de Parques y Recreación (PRD, por sus siglas en inglés) ha recibido financiación para añadir sistemas de compostaje de 3 contenedores en dos lugares de la ciudad: Santa Barbara-Martinez-town Community Garden y Loma Linda Park and Community Center.</p>  |
|  <p><i>Promover métodos de reciclaje, reutilización y compostaje</i></p>                                 | <p>El SWMD se ha asociado con Albuquerque Public Schools (APS) con el fin de incluir en el plan de estudio el cambio climático y los jardines.</p> <p>La ciudad ha invertido en educación pública relacionada con el cambio climático, entre ellas campañas de reducción de residuos.</p> <p>El SWMD se asoció con Fuse Marketplace para ofrecer talleres de reparación periódicos en los que la gente tiene acceso a herramientas y a entrenadores que los ayudan a aprender a reparar sus electrodomésticos, bicicletas y aparatos electrónicos en lugar de tirarlos a la basura.</p> <p>El SWMD utiliza un juego de reciclaje práctico para mejorar la educación de la comunidad en torno al reciclaje correcto.</p> |





# EDUCACIÓN Y MANO DE OBRA ADAPTABLE A CUALQUIER CLIMA

La educación y la concientización son motores fundamentales de las acciones actuales y futuras, entre ellas el cambio de las fuerzas económicas para hacer frente a la crisis climática. La sustentabilidad es un campo en crecimiento; por lo tanto, educar sobre una gama de temas ofrece oportunidades para nuevas formas de acceso a la mano de obra ecológica. Las iniciativas en múltiples sectores (por ejemplo, la atención de los medios de comunicación, la recopilación y el intercambio de datos, el compromiso de los líderes regionales, la educación pública) pueden actuar también de forma concertada para aumentar la concientización y potenciar la acción informada que es vital para establecer respuestas resilientes, inclusivas y equitativas a la crisis climática.

Lo que se enseñe a la próxima generación repercutirá en las futuras reacciones al cambio climático, incluida la creación de nuevas opciones profesionales. Concientizar sobre el impacto humano actual en los recursos naturales, educar sobre lo que puede cambiarse en el futuro y enseñar sobre sustentabilidad son pasos importantes para combatir la crisis climática y hacer de Albuquerque una ciudad más resiliente para todos.

## AVANCES HASTA LA FECHA

En el último año, la ciudad se asoció con APS para ampliar el programa de jardines comunitarios. Esta ampliación es el resultado de la formación de asociaciones dentro de los departamentos de la ciudad y entre los enlaces de la comunidad para desarrollar proyectos y asegurar la financiación. La ciudad tiene previsto seguir ampliando los recursos educativos disponibles mediante la creación de páginas web que alberguen información pertinente para la concientización pública sobre diferentes temas de sustentabilidad. Además, la creación de puestos de trabajo y la formación a través de la colaboración de la ciudad con el programa Job Training Albuquerque (JTA)<sup>25</sup> garantizará que la ciudad pueda seguir generando puestos de trabajo y personal a nivel local, con el fin de apoyar a sectores importantes como el de desarrollo de las energías renovables.



*Con orgullo, un estudiante presenta una pieza de equipamiento de monitoreo de la calidad del aire, ensamblada por estudiantes como parte de un proyecto de mitigación del calor, con el apoyo de la ciudad e impulsado por la comunidad, en la huerta escolar de escuelas públicas de Albuquerque (APS, por sus siglas en inglés) en el Distrito Internacional. Este proyecto es posible gracias al Consejo de Equidad en la Salud.*

<sup>25</sup> Job Training Albuquerque,” CNM Ingenuity, Central New Mexico Community College, accessed July 2022, <https://jobtrainingabq.org>.



## INICIATIVAS DE MOVILIZACIÓN EN CUANTO A LA EMERGENCIA CLIMÁTICA

| ESTRATEGIA  | IMPLEMENTACIÓN   |
|---|--|
|  <p><i>Crear tableros de datos precisos, oportunos y accesibles</i></p>                           | <p>En julio del 2022, el Departamento de Salud Ambiental puso en marcha su tablero de sustentabilidad reestructurado.<sup>26</sup></p> <p>Se ha creado una nueva página de inicio para albergar toda la información relativa a la energía solar (por ejemplo, permisos, vídeos instructivos, estimadores de tarifas, información útil).<sup>27</sup></p> |
|  <p><i>Invertir en campañas de educación pública sobre una serie de cuestiones climáticas</i></p> | <p>En marzo del 2021, Albuquerque lanzó la Iniciativa de Protección Financiera del Consumidor para informar a los propietarios de viviendas sobre la comercialización engañosa de paneles solares.</p> <p>En la página web de la ciudad hay hipervínculos que llevan a recursos de auditoría energética.<sup>28</sup></p>                                |



<sup>26</sup> “CAP Dashboard,” City of Albuquerque, last updated July 2022, <https://www.cabq.gov/sustainability/climate-action-plan#dashboard>.

<sup>27</sup> “Solar Resources,” City of Albuquerque, last updated July 2022, <https://www.cabq.gov/sustainability/solar/solar-resources>.

<sup>28</sup> “Learn More to Lower Your Energy Bills,” Buildings Resources, City of Albuquerque, last updated July 2022, <https://www.cabq.gov/sustainability/buildings/buildings-resources#lower-your-energy-bills>.

## EDUCACIÓN PÚBLICA SOBRE SUSTENTABILIDAD

| ESTRATEGIA   | IMPLEMENTACIÓN  |
|--|---|
|  <p><i>Asociarse con las escuelas para que el conocimiento ecológico, el cambio climático y los jardines escolares formen parte de los</i></p> | <p>APS ha desarrollado un programa de jardines comunitarios para iniciar jardines en sus instalaciones.</p> <p>El PRD, junto con la División de Espacios Abiertos, ha redactado un acuerdo con APS para el Martineztown Community Garden.</p> <p>El PRD de la ciudad ha ayudado con los planes de implementación del Plan Maestro de Agroecología/Jardines Comunitarios de Rey Garduno. El PRD también fue galardonado con una pequeña subvención para apoyar varias mejoras, entre ellas los contadores de agua, el almacenamiento y la construcción del suelo. La reciente contratación de un Coordinador Comunitario de Agricultura ayudará a agilizar los esfuerzos del proyecto.</p> |

## DESARROLLO DE GRUPOS DE TRABAJO

| ESTRATEGIA  | IMPLEMENTACIÓN  |
|---|---|
|  <p><i>Continuar con el desarrollo de grupos de trabajo</i></p> | <p>El programa JTA ha proporcionado a varias empresas de energía solar con sede en Albuquerque acceso a la formación tanto en los fundamentos de la energía solar como en la preparación del examen de la Junta Norteamericana de Profesionales Certificados en Energía y ha formado a más de 20 de sus empleados.<sup>29</sup></p> |

<sup>29</sup> “JTA Impact Report,” Job Training Albuquerque, January 2022, [https://jobtrainingabq.org/wp-content/uploads/2022/04/268-21-Ingenuity-Impact-Report.final\\_.pdf](https://jobtrainingabq.org/wp-content/uploads/2022/04/268-21-Ingenuity-Impact-Report.final_.pdf), 6.



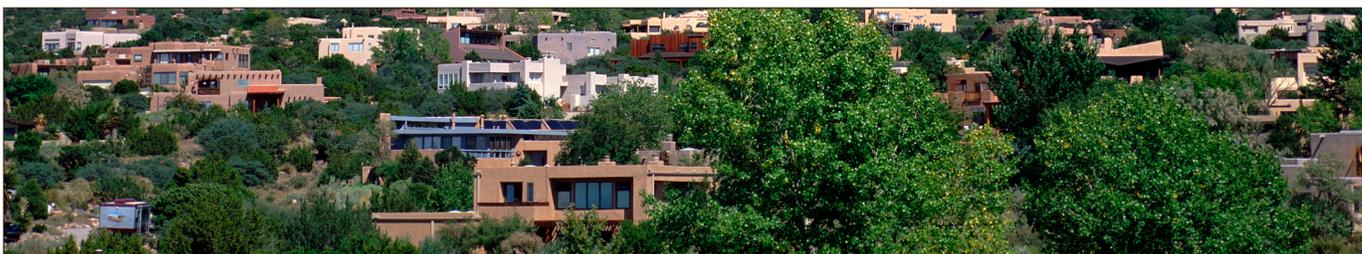
# VECINDARIOS CON CONCIENCIA CLIMÁTICA Y RECURSOS

Dado que es una ciudad árida y desértica, Albuquerque siempre ha sentido las limitaciones de la escasez de agua y el calor. De cara al futuro, según las proyecciones, los cambios climáticos en la región provocarán una disminución de la disponibilidad de agua, así como un aumento de los incendios forestales en verano y del calor extremo. Para mitigar estos impactos, los objetivos del CAP del 2021 se centran en aumentar la conservación de los recursos hídricos mediante la optimización del uso del agua, la utilización de las aguas residuales y las mejoras en la gestión de las aguas pluviales.

El calor no afecta a todos los residentes por igual: las comunidades locales más afectadas corren un mayor riesgo durante los episodios de calor sin precedentes. Los episodios de calor extremo pueden gestionarse proporcionando oportunidades para que los residentes se mantengan frescos en el calor, al tiempo que se trabaja activamente para crear sombra en toda la ciudad. Aumentar el arbolado urbano y añadir nuevos parques o espacios abiertos, vías verdes o carriles para bicicletas, especialmente en las zonas más desfavorecidas, son formas eficaces de reducir el efecto isla de calor. Los centros de enfriamiento y las zonas de chapoteo están a disposición de todos los residentes para proporcionar espacios seguros y frescos para escapar del calor.

## AVANCES HASTA LA FECHA

Según las proyecciones climáticas, se espera que en Albuquerque se experimente un aumento en la frecuencia e intensidad de los eventos de calor extremo.<sup>30</sup> En respuesta, la ciudad se ha centrado en reducir el efecto de isla de calor investigando las últimas intervenciones de refrigeración y aplicándolas en proyectos cuando es posible. La ciudad también trabaja estrechamente con Albuquerque Bernalillo County Water Utility Authority (Empresa de Servicios Públicos de Agua) en los esfuerzos de conservación y planificación relacionados con el agua.<sup>31</sup> La aplicación de estos proyectos, junto con los incentivos para construir un dosel de árboles urbanos y aumentar la sombra,<sup>32</sup> ayudará a mitigar el impacto del calor.



<sup>30</sup> “Future of Climate Change,” U.S. Environmental Protection Agency, accessed July 2022, <https://climatechange.chicago.gov/climate-change-science/future-climate-change>.

<sup>31</sup> The 2022 Climate Action Plan Implementation Report captures City-led efforts and progress made by institutional partners. The Water Authority provides water to the residents of Albuquerque and aims to support the environment and communities within the city.

<sup>32</sup> The Let’s Plant ABQ program incentivizes planting and caring for native, drought tolerant trees and brings together Tree New Mexico, the Albuquerque Bernalillo County Water Utility Authority, Bernalillo County, New Mexico State University Cooperative Extension Service, The Nature Conservancy, the Dakota Tree Project, New Mexico State Forestry Division, and the City of Albuquerque Parks and Recreation Department.

## INICIATIVAS ECOLÓGICAS EN COMUNIDADES PRINCIPALMENTE AFECTADAS

| ESTRATEGIA   | IMPLEMENTACIÓN  |
|--|---|
|  <p><i>Reducir el efecto isla de calor</i></p> | <p>A partir del verano del 2022, la ciudad participa en el programa DEVELOP de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA, por sus siglas en inglés) para seguir utilizando los datos recogidos en la campaña Urban Heat Watch de Climate Action Planning + Analytics, completada en julio de 2021.<sup>33</sup> La campaña de vigilancia del calor del 2021 capturó más de 67,000 puntos de datos, lo que dio lugar a descripciones de alta resolución de la temperatura y la humedad en todo Albuquerque. En estas instantáneas en el tiempo se muestra cómo el calor urbano varía entre los vecindarios y se utilizarán para informar sobre futuras iniciativas de mitigación del calor.</p> <p>En el último año, el bosque urbano de Albuquerque ha crecido, con más de 1,000 árboles plantados en toda la ciudad.</p> <p>La Empresa de Servicios Públicos de Agua ofrece reembolsos por el cuidado profesional de los árboles o por la compra de nuevos árboles de bajo o medio consumo de agua.<sup>34</sup></p> |

## DESARROLLO SUSTENTABLE Y PLANIFICACIÓN Y PRÁCTICAS PARA EL USO DEL SUELO

| ESTRATEGIA  | IMPLEMENTACIÓN  |
|---|---|
|  <p><i>Invertir en infraestructura ecológica (incluida la recolección de aguas pluviales)</i></p> | <p>La Empresa de Servicios Públicos de Agua ofrece reembolsos por recolectar agua de lluvia tras la compra de nuevos barriles.<sup>35</sup></p> |

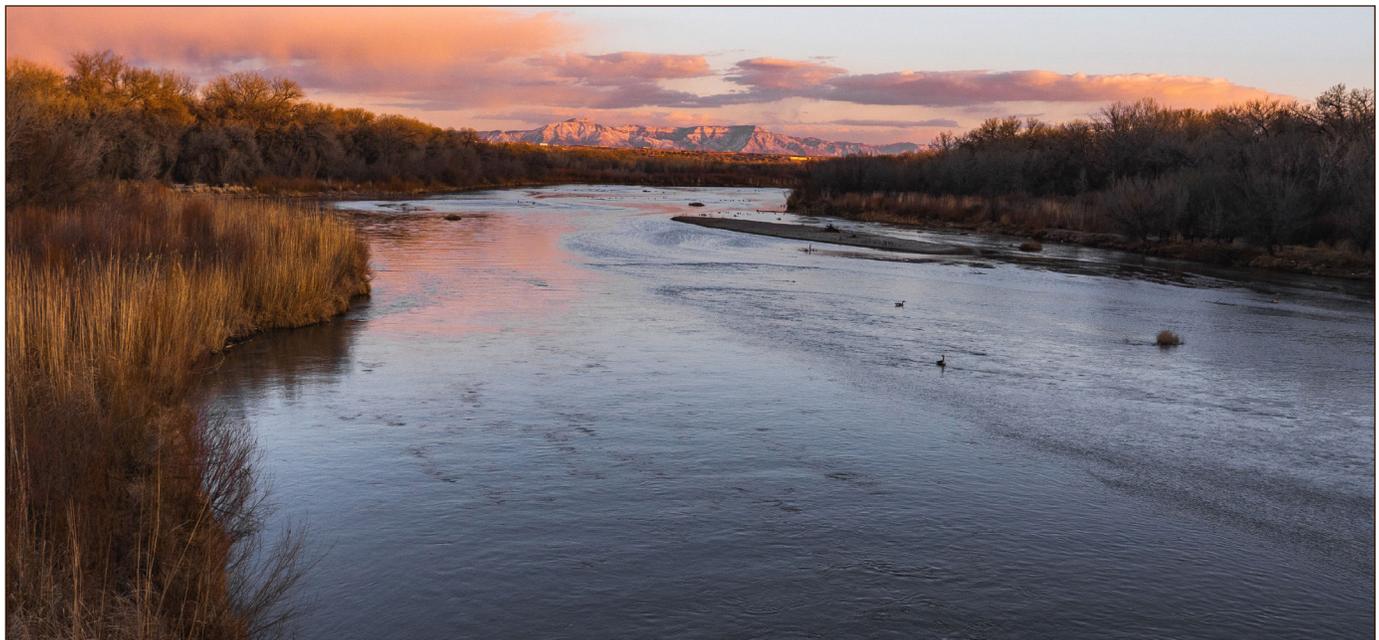
<sup>33</sup> “Heat Watch Report: Albuquerque, New Mexico,” CAPA Strategies, LLC, Summer 2021, [https://www.cabq.gov/sustainability/documents/heat-watch-albuquerque\\_report\\_111921.pdf](https://www.cabq.gov/sustainability/documents/heat-watch-albuquerque_report_111921.pdf).

<sup>34</sup> “Treebates,” Albuquerque Bernalillo County Water Utility Authority, accessed July 2022, <https://www.505outside.com/residential-treebates>.

<sup>35</sup> “Rainwater Harvesting,” Albuquerque Bernalillo County Water Utility Authority, accessed July 2022, <https://www.505outside.com/residential-rainwater-harvesting-rebates>.

## CONSERVACIÓN DEL AGUA Y PLANIFICACIÓN INTELIGENTE

| ESTRATEGIA   | IMPLEMENTACIÓN   |
|--|--|
|  <p><i>Aumentar la recuperación de aguas grises y negras</i></p> | <p>La planta de recuperación del agua de la zona sur de la Empresa de Servicios Públicos de Agua permite recoger y tratar las aguas grises y negras antes de verterlas al Río Grande.<sup>36</sup></p> <p>El programa de reutilización de la Empresa de Servicios Públicos de Agua mezcla las aguas superficiales no tratadas del Río Grande con las aguas residuales industriales recicladas para regar los espacios verdes. Dicha agua mezclada se utiliza para regar los siguientes sitios: Arroyo del Oso Golf Course and Park, Balloon Fiesta Park y las zonas de césped de Northwest Heights.<sup>37</sup></p> <p>Desde junio del 2022, se riega el Albuquerque Sunport con agua regenerada, lo que ayuda a conservar aproximadamente 4 millones de galones de agua potable cada mes.<sup>38</sup></p> |



<sup>36</sup> “Reclamation,” Albuquerque Bernalillo County Water Utility Authority, 2021, <https://www.abcwua.org/sewer-reclamation>.

<sup>37</sup> “North Side Irrigation,” Water System Diagram, Albuquerque Bernalillo County Water Utility Authority, 2021, [https://www.abcwua.org/education-23a\\_balloons](https://www.abcwua.org/education-23a_balloons).

<sup>38</sup> “Jaw Dropping Water Savings at ABQ Sunport,” City of Albuquerque, June 14, 2022, <https://www.abqsunport.com/2022/05/11/jaw-dropping-water-savings-at-abq-sunport>.

# CONCLUSIÓN

El desarrollo del CAP del 2021 fue un logro necesario y valioso en el camino para alcanzar los objetivos de reducción de GEI y de equidad de la ciudad. El CAP del 2021 constituye un importante marcador de dedicación e impulso y se utiliza como instigador para la acción local, el cambio y la mejora de todo Albuquerque.<sup>39</sup> Este y los futuros informes de aplicación son el siguiente paso para ayudar a la ciudad a alcanzar los objetivos generados por el grupo de trabajo del CAP y reforzados por la comunidad en general.

A medida que la ciudad continúa implementando y supervisando el progreso, el compromiso continuo con la comunidad y su participación es un componente crítico para progresar con éxito y luego lograr los objetivos de reducción de GEI de la ciudad. El Informe de Implementación del 2022 está diseñado para que el público entienda el proceso de implementación del CAP, su papel en el apoyo a los esfuerzos de implementación, cómo los objetivos y los proyectos relacionados pueden afectar a los residentes de la ciudad y la variedad de beneficios para la comunidad (es decir, caminabilidad, infraestructura para bicicletas, viajes compartidos en EV, etc.) que se obtendrán con la aplicación del CAP. Gracias a la orientación continua de la comunidad y el CAP del 2021, la ciudad está en camino a crear un Albuquerque saludable, resiliente y equitativo para todos mediante avances en proyectos, políticas y educación de mitigación y adaptación al clima centrados en la comunidad.



<sup>39</sup> “2021 Climate Action Plan,” City of Albuquerque, 2021, <https://www.cabq.gov/sustainability/documents/2021-climate-action-plan.pdf>.

# ¿CUÁLES SON LOS SIGUIENTES PASOS?

Además del trabajo continuo hacia los objetivos del CAP, la transparencia y el compromiso de la comunidad son vitales para el éxito de los programas e iniciativas de sustentabilidad. Las secciones siguientes detallan el compromiso de la ciudad con las futuras acciones de implementación del CAP.

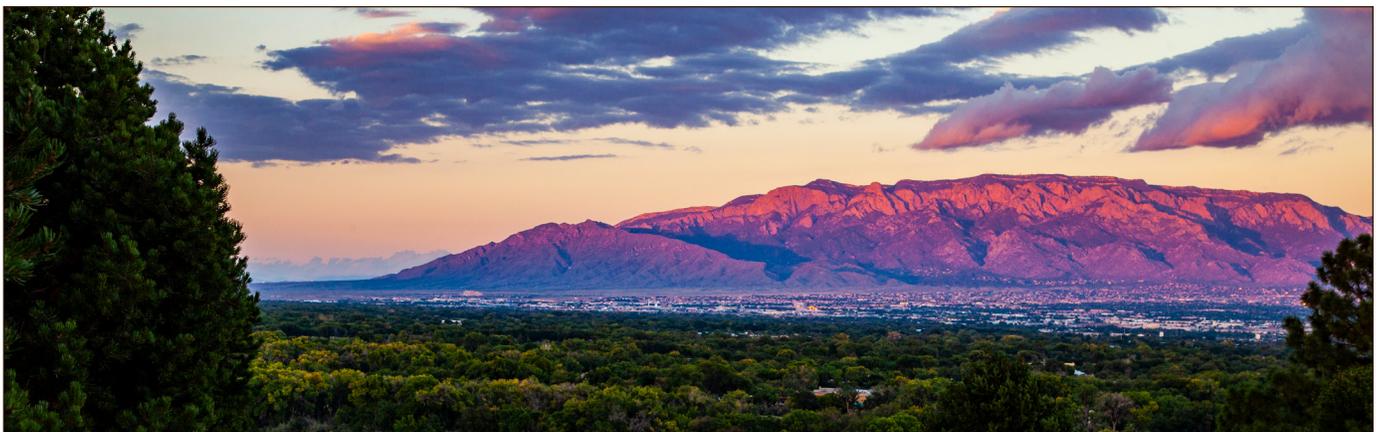
## Presentación de informes

Los Informes de Implementación se publicarán de manera anual, lo que permitirá que el público y la ciudad evalúen y supervisen los avances hacia los objetivos del CAP del 2021. Junto con los comentarios de la comunidad, los Informes de Implementación ayudarán a informar sobre las futuras actualizaciones e iniciativas del CAP.

## Participación de la comunidad

La ciudad está dedicada a escuchar las voces de las comunidades y a adaptar los proyectos de sustentabilidad para satisfacer las necesidades y expectativas del público a lo largo del proceso de implementación. A partir del otoño del 2022, el Departamento de Sustentabilidad organizará reuniones públicas trimestrales para compartir las actualizaciones sobre el progreso hacia los objetivos del CAP del 2021 y brindar oportunidades para que la gente haga preguntas y proporcione información. La ciudad está especialmente interesada en escuchar a los miembros de la comunidad con respecto a (1) los impactos de la iniciativa, (2) la información constructiva para los ejecutores del proyecto y (3) la adecuación continua con las prioridades de la comunidad. Los comentarios de la comunidad se recogerán durante cada reunión y durante un periodo de tiempo posterior.

Durante este primer año, las reuniones de participación de la comunidad se celebrarán virtualmente a través de una plataforma de reuniones a distancia y las grabaciones se publicarán en el sitio web<sup>40</sup> de la ciudad junto con información sobre cómo participar en el proceso. Cada reunión se centrará en un proyecto o tema del CAP del 2021 y se prevé que se inicie en otoño del 2022. Cada año, la ciudad evaluará la estrategia de participación de la comunidad para identificar formas de mejorar y aumentar la participación.



<sup>40</sup> “CAP Community Engagement,” Climate Action Plan, City of Albuquerque, last updated July 2022, <https://www.cabq.gov/sustainability/climate-action-plan#CAP-community-engagement>.

# APÉNDICE A

## ACRÓNIMOS/GLOSARIO

**AQCB:** Albuquerque-Bernalillo County Air Quality Control Board

**BRAIN:** Balanced Resource Acquisition and Information Network (Red de Información y Adquisición de Recursos Equilibrados)

**CAP:** Albuquerque Climate Action Plan (Plan de Acción contra el Cambio Climático de Albuquerque)

**CEED:** Community Energy Efficiency Development (Desarrollo de Eficiencia Energética Comunitaria)

**EIB:** New Mexico Environmental Improvement Board

**EMNRD:** New Mexico's Energy, Minerals and Natural Resources Department (Departamento de Energía, Minerales y Recursos Naturales de Nuevo México)

**EV:** Electric Vehicle (Vehículo Eléctrico)

**GHG:** Gases de efecto invernadero

**Informe de Implementación:** Informe de Implementación de Acción contra el Cambio Climático, (CAIR, por sus siglas en inglés)

**JTA:** Job Training Albuquerque

**kWh:** unidad de energía que suele utilizarse para medir el consumo de electricidad (p. ej., 1 kWh es la cantidad de energía utilizada por una lámpara LED de 10 vatios en 100 horas o por un horno microondas de 1,000 vatios en 1 hora)

**LED:** Light-emitting diode (diodo emisor de luz)

**NASA:** National Aeronautics and Space Administration (Administración Nacional de Aeronáutica y el Espacio)

**PNM:** Public Service Company of New Mexico (Empresa de Servicios Públicos de Nuevo México)

**PRC:** New Mexico Public Regulation Commission (Comisión de Regulación Pública de Nuevo México)

**PRD:** Parks and Recreation Department (Departamento de Parques y Recreación)

**SWMD:** Solid Waste Management Department (Departamento de Gestión de Residuos Sólidos)

**la Ciudad:** la Ciudad de Albuquerque

**Thermia:** unidad de energía que suele utilizarse para medir el uso del gas natural (p. ej., 1 termia equivale a 29 kWh de energía o a aproximadamente 100 pies cúbicos de gas natural)

**USDOT:** United States Department of Transportation (Departamento de Transporte de los Estados Unidos)

**Empresa de Servicios Públicos de Agua:** Albuquerque Bernalillo County Water Utility Authority (Empresa de Servicios Públicos de Albuquerque, condado de Bernalillo)

# PLAN DE ACCIÓN CONTRA EL CAMBIO CLIMÁTICO DE ALBUQUERQUE

---

 505-768-2738

 [sustainability@cabq.gov](mailto:sustainability@cabq.gov)

 [www.cabq.gov/sustainability](http://www.cabq.gov/sustainability)